

Pakendi infoleht: teave kasutajale

Water for injections Kabi, süsteravimi lahusti Süstevesi

Enne ravimi kasutamist lugege hoolikalt infolehte, sest siin on teile vajalikku teavet.

- Hoidke infoleht alles, et seda vajadusel uuesti lugeda.
- Kui teil on lisaküsimusi, pidage nõu oma arsti või apteekriga.
- Ravim on välja kirjutatud üksnes teile. Ärge andke seda kellelegi teisele. Ravim võib olla neile kahjulik, isegi kui haigusnähud on sarnased.
- Kui teil tekib ükskõik milline kõrvaltoime, pidage nõu oma arsti või apteekriga. Kõrvaltoime võib olla ka selline, mida selles infolehes ei ole nimetatud. Vt lõik 4.

Infolehe sisukord

1. Mis ravim on Water for injections Kabi ja milleks seda kasutatakse
2. Mida on vaja teada enne Water for injections Kabi kasutamist
3. Kuidas Water for injections Kabi't kasutada
4. Võimalikud kõrvaltoimed
5. Kuidas Water for injections Kabi't säilitada
6. Pakendi sisu ja muu teave

1. Mis ravim on Water for injections Kabi ja milleks seda kasutatakse

Water for injections Kabi on puhas steriilne vesi. Seda kasutatakse ravimite lahjendamiseks enne kasutamist, nt ravimid, mida manustatakse:

- süstimise teel (nt süstena veeni)
- infusiooni teel (aeglane süstimine) veeni ("tilgana").

2. Mida on vaja teada enne Water for injections Kabi kasutamist

Ärge kasutage Water for injections Kabi't:

Süstevett EI TOHI manustada eraldi ravimina. Kui teie vereringesse süstitakse ainult süstevett, võib see põhjustada olukorra, kus teie vere punalibled koguvad endasse vett ja lõhkevad (hemolüüs). See on põhjustatud süstevee ja teie vere erinevast konsistentsist.

Tervishoiutöötaja segab süstevee enne teile manustamist alati ühe või mitme ravimiga.

Te peaksite lugema süsteveega segatava(te) ravimi(te) pakendi(te) infolehte, et saada infot, kas lahust võib teile manustada.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

Enne Water for injections Kabi kasutamist pidage nõu oma arsti või apteekriga.

Süstevett ei tohi manustada eraldi ravimina. Enne süstevee kasutamist:

- segatakse see alati ühe või mitme ravimiga
- tervishoiutöötaja teeb kindlaks, et segu on ligikaudu sama konsistentsiga kui teie veri (isotooniline). Sõltuvalt teile manustatava ravimi tüübist tähendab see, et:
 - ravimit tuleb süsteveega lahjendada
 - süstevee ja ravimi segule tuleb enne kasutamist lisada muud ainet.

Teil võib suurema tõenäosusega tekkida hemolüüs, kui teile manustatakse Water for injections Kabi hüpotooniliste lahuste suuri koguseid (lahused, mis ei ole nii kontsentreeritud kui teie veri).

Selle vältimiseks võtab teie arst vereanalüüsi, et jälgida keemiliste ainete tasakaalu teie veres (ioontasakaal).

Enne kui teile manustatakse Water for injections Kabi'ga segatud ravimeid, kontrollib teie arst, et:

- ravimid on süstevees stabiilsed
- ravimitel puudub koostoime

Muud ravimid ja Water for injections Kabi

Teatage oma arstile või apteekrile, kui te võtate või olete hiljuti võtnud või kavatsete võtta mis tahes muid ravimeid.

Ravimid, mida te Water for injections Kabi'ga segatuna kasutate, võivad omada vastastikust toimet.

Water for injections Kabi koos toidu ja joogiga

Te peate küsima oma arstilt, mida te võite süüa või juua.

Rasedus ja imetamine

Kui te olete rase, imetate või arvate end olevat rase või kavatsete rasestuda, pidage enne selle ravimi kasutamist nõu oma arsti või apteekriga.

Risk teie sündimata lapsele või rasedusele sõltub sellest, milliseid ravimeid Water for injections Kabi'ga segatuna kasutatakse.

Risk teie rinnaga toidetavale lapsele sõltub samuti sellest, milliseid ravimeid Water for injections Kabi'ga segatuna kasutatakse.

Teie arst teavitab teid teatud ravimite võtmisega seotud riskidest.

Teie arst määrab teile raseduse või rinnaga toitmise ajal ravimeid vaid hädavajadusel.

Autojuhtimine ja masinatega töötamine

Water for injections Kabi ei mõjuta teie võimet autot juhtida või masinatega töötada.

Toimed teie võimele juhtida autot või töötada masinatega sõltuvad sellest, milliseid ravimeid te Water for injections Kabi'ga segatuna kasutate. Teie arst teavitab teid sellest.

3. Kuidas Water for injections Kabi't kasutada

Water for injections Kabi't manustab teile arst või meditsiiniõde.

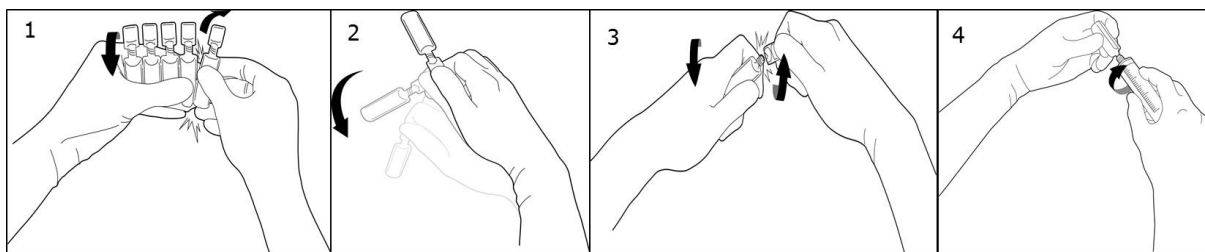
Teie arst otsustab, kui palju ravimit te vajate ning millal ja kuidas seda manustatakse. See sõltub sellest, millist ravimit või ravimeid peate te koos Water for injections Kabi'ga võtma.

Teie arst arvestab samuti teie vanust, kehakaalu, seisundit ning teisi kasutatavaid ravimeetodeid.

Water for injections Kabi't EI TOHI manustada, kui vees on hõljuvaid osakesi või kui pakend on mingil viisil kahjustatud.

Käsitlemisjuhised

Et eemaldada üksikut ampulli, väänake üht ampulli vastu pakis olevaid teisi ampulle, mitte puutudes ampullide pead ja kaela (1). Raputage ampulli üheainsa liigutusega nagu allpool näidatud, et eemaldada korgis olev vedelik. (2). Ampulli avamiseks pöörake ampulli keha ja ampulli pead vastupidistes suundades, kuni kael murdub (3). Ühendage ampull luer-süstla või luer-lock süstlaga nagu on näidatud joonisel (4).



Seetõttu ei ole lahuse välja tõmbamiseks vaja nõela. Tõmmake vedelik välja.

Kui te kasutate Water for injections Kabi't rohkem kui ette nähtud

Kui teile on manustatud liiga palju Water for injections Kabi't (üleinfundeerimine), võib see viia hemolüüsi tekkeni. Hemolüüsi korral teie vere punalibled koguvad vett ja lõhkevad.

Water for injections Kabi'ga segatud ravimid võivad samuti sümptomeid põhjustada, kui neid manustatakse liiga suurtes kogustes (üleinfundeerimine). Kõik üleannustamise nähud ja sümptomid sõltuvad ravimitest, mida te Water for injections Kabi'ga segatuna kasutate.

Juhusliku üleannustamise korral teie ravi katkestatakse ja teile antakse ravi vastavalt sümptomitele.

Te peaksite lugema Water for injections Kabi'ga segatud ravimite pakendi infolehti üleannustamise võimalike sümptomite kohta.

Kui teil on lisaküsimusi selle ravimi kasutamise kohta, pidage nõu oma arstiga.

4. Võimalikud kõrvaltoimed

Nagu kõik ravimid, võib ka see ravim põhjustada kõrvaltoimeid, kuigi kõigil neid ei teki.

Teil võib esineda vere punaliblede lõhkemist (hemolüüs), kui:

- te kasutate Water for injections Kabi't eraldi ravimina
- Water for injections Kabi't kasutatakse süste- või infusioonilahuste valmistamiseks, mis ei ole konsistentsilt teie verega sarnased (isotoonilised).

Kui ravim on lisatud süsteveele, võib lisatud ravim samuti kõrvaltoimed põhjustada. Need kõrvaltoimed sõltuvad lisatavast ravimist. Te peaksite lugema lisatava ravimi pakendi infolehest võimalike kõrvaltoimete kohta.

Kui te märkate mõnda kõrvaltoimet või olete millegi pärast mures, palun rääkige sellest oma arstile või meditsiiniõele.

Kõrvaltoimetest teavitamine

Kui teil tekib ükskõik milline kõrvaltoime, pidage nõu oma arsti või meditsiiniõega. Kõrvaltoime võib olla ka selline, mida selles infolehes ei ole nimetatud. Kõrvaltoimetest võite ka ise teavitada www.ravimiamet.ee kaudu. Teavitades aitate saada rohkem infot ravimi ohutusest.

5. Kuidas Water for injections Kabi't säilitada

Hoidke seda ravimit laste eest varjatud ja kättesaamatus kohas.

See ravimpreparaat ei vaja säilitamisel eritingimusi.

Hoida ampull välispakendis.

Ärge kasutage seda ravimit pärast kõlblikkusaega, mis on märgitud sildil/karbil pärast „Kõlblik kuni:“. Kõlblikkusaeg viitab selle kuu viimasele päevale.

Kui pakend on avatud, tuleb Water for injections Kabi kohe ära kasutada.

6. Pakendi sisu ja muu teave

Mida Water for injections Kabi sisaldab

Toimeaine on steriilne süstevesi. Iga pakend sisaldab 100% steriilset süstevett.

Kuidas Water for injections Kabi välja näeb ja pakendi sisu

Water for injections Kabi on selge osakestevaba lahus, mis on saadaval järgmistes pakendi suurustes:

Pakend 20 ampulliga, mis sisaldavad 5 ml süstevett

Pakend 50 ampulliga, mis sisaldavad 5 ml süstevett

Pakend 20 ampulliga, mis sisaldavad 10 ml süstevett

Pakend 50 ampulliga, mis sisaldavad 10 ml süstevett

Pakend 20 ampulliga, mis sisaldavad 20 ml süstevett

Kõik pakendi suurused ei pruugi olla müügil.

Müügiloa hoidja ja tootja

Müügiloa hoidja:

Fresenius Kabi Polska Sp. z o.o.

Al. Jerozolimskie 134

02-305 Warszawa

Poola

Tootja:

FRESENIUS KABI ESPAÑA, S.A.

C/ Marina, 16-18, planta 17

08005-Barcelona

Hispaania

Lisaküsimuste tekkimisel selle ravimi kohta pöörduge palun müügiloa hoidja kohaliku esindaja poole:

KBM Pharma OÜ

Tähtvere 4

51007 Tartu

Tel: +372 733 8080

See ravimpreparaat on saanud müügiloa Euroopa Majanduspiirkonna liikmesriikides järgmistes nimetustega:

Belgia	Water voor injecties Fresenius Kabi
Tšehhi Vabariik	Water for Injection Kabi
Eesti	Water for injections Kabi
Kreeka	Water For Injection Kabi, Διαλύτης για ενέσιμα μικρού όγκου (<50ml).
Ungari	Injekcióhoz való víz Kabi
Iirimaa	Water for injections solvent for parenteral use
Läti	Water for injections Kabi
Leedu	Water for injections Kabi
Holland	Water voor injecties Fresenius Kabi
Poola	Aqua pro iniectione Kabi
Rumeenia	Apă pentru preparate injectabile Kabi, solvent pentru uz parenteral
Slovakkia	Water for Injection Kabi
Sloveenia	Voda za injekcije Fresenius Kabi vehikel za parenteralno uporabo

Infoleht on viimati uuendatud detsembris 2020.

Järgmine teave on ainult tervishoiutöötajatele:

Käsitlemine ja valmistamine

Kasutada ainult selget nähtavate osakesteta lahust kahjustamata pakendist.

Water for injections Kabi ei tohi infundeerida üksinda.

Enne parenteraalset manustamist tuleb infusioonilahus muuta isotooniliseks.

Lisandeid sisaldavad lahused tuleb kasutada ära koheselt, neid ei säilitata.

Pärast ühekordset kasutamist ära visata.

Kasutamata jäänud lahus tuleb ära visata.

Kasutamisaegne kõlblikkuaeg: lisandid

Enne kasutamist tuleb kindlaks teha iga lisandi keemiline ja füüsikaline stabiilsus Water for injections Kabi pH juures (4,5...7,0) pakendis.

Mikrobioloogilise saastatuse vältimiseks tuleb lahjendatud ravim kohe ära kasutada, v.a juhul, kui manustamiskõlblikuks muutmine on toimunud kontrollitud ja valideeritud aseptilistes tingimustes. Kui ravimit ei kasutata kohe, vastutab selle säilitamisaja ja -tingimuste eest kasutaja.

Lisatavate ravimite sobimatus

Nagu kõikide parenteraalsete lahuste korral, tuleb enne ravimite lisamist hinnata nende lisatavate ravimite sobivust lahusega.

Tutvuda tuleb lisatava ravimi kasutusjuhenditega.

Enne ravimi lisamist tehke kindlaks, kas see on süstevee pH (4,5...7,0) juures vees lahustuv ja stabiilne.